

---

**Пятьдесят седьмая очередная сессия**

## Комитет полного состава

### Протокол третьего заседания

*Центральные учреждения, Вена, среда, 18 сентября 2013 года, 10 час. 05 мин.*

**Председатель:** г-н СТРАТФОРД (Соединенные Штаты Америки)

### Содержание

Пункт повестки дня <sup>1</sup>		Пункты
15	Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов ( <i>продолжение</i> )	1–3
18	Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями ( <i>возобновление</i> )	4–7
16	Физическая ядерная безопасность	8–118

---

<sup>1</sup> GC(57)/24.

**Сокращения, используемые в настоящем протоколе:**

ВОУ

высокообогащенный уран

**15. Меры по укреплению международного сотрудничества в области ядерной безопасности, радиационной безопасности, безопасности перевозки и безопасности отходов (продолжение)**  
(GC(57)/COM.5/L.6/Rev.3)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что соответствующие стороны пришли к согласию относительно поправки к пункту ff) проекта резолюции, содержащегося в документе GC(57)/COM.5/L.6/Rev.2, – замены слов "принимая к сведению" в начале этого пункта словом "учитывая".
2. Поправка отражена в проекте резолюции, содержащемся в документе GC(57)/COM.5/L.6/Rev.3, и он полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять этот проект резолюции.
3. Решение принимается.

**18. Укрепление деятельности Агентства, связанной с ядерной наукой, технологиями и применениями (возобновление)**  
(GC(57)/COM.5/L.1/Rev.1)

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в документе GC(57)/COM.5/L.1/Rev.1 и озаглавленного "Неэнергетические ядерные применения".
5. Представитель МАЛАЙЗИИ, представляя этот проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, говорит, что в пункте о) после слов "выбросы радиоизотопов ксенона, образующиеся при" следует добавить слова "крупномасштабном", а после слов "производстве молибдена-99/технеция-99m" следует добавить слова "методом деления"; в пункте 17 следует удалить слово "экспертов"; в пункте 21 следует удалить слово "[МАГАТЭ]".
6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет желает рекомендовать Генеральной конференции принять проект резолюции, содержащийся в документе GC(57)/COM.5/L.1/Rev.1, с данными поправками.
7. Решение принимается.

## **16. Физическая ядерная безопасность** (GC(57)/16; GC(57)/19 и Corr.1; GC(57)/INF/6; GC(57)/COM.5/L.10)

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает Комитету приступить к рассмотрению проекта резолюции, содержащегося в документе GC(57)/COM.5/L.10.

9. Представитель ФРАНЦИИ, внося на обсуждение данный проект резолюции, говорит, что представители государств-членов Европейского союза традиционно отвечают за проведение консультаций по проектам резолюций Генеральной конференции, касающимся физической ядерной безопасности. В текущем году консультации проводились представителями Германии, Нидерландов, Соединенного Королевства и Франции.

10. Во время и после Международной конференции по физической ядерной безопасности, организованной Агентством 1-5 июля 2013 года в Вене, они провели обширные консультации, и всем государствам-членам было направлено четыре проекта текста.

11. Они попытались учесть все полученные замечания, стремясь поддерживать "венский дух консенсуса", который позволил принять на этой Международной конференции заявление министров.

12. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ссылаясь на пункт с), просит пояснить статус итогового доклада Председателя Международной конференции по физической ядерной безопасности. Его делегация полагает, что, если итоговый доклад отражает лишь взгляды Председателя, то ему не должно уделяться такое серьезное внимание в проекте резолюции

13. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что Заявление министров было принято консенсусом. Тем не менее Российская Федерация высказала некоторые оговорки. В одной из предыдущих версий проекта резолюции эти оговорки упоминались, однако из нынешней версии это упоминание было изъято в соответствии с рекомендациями некоторых государств-членов.

14. ДИРЕКТОР БЮРО ФИЗИЧЕСКОЙ ЯДЕРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ обращает внимание на документ GC(57)/19, в котором содержится План по физической ядерной безопасности на 2014-2017 годы, на прошлой неделе утвержденный Советом управляющих. В резюме, которое приведено в начале документа, сказано, что в основу Плана положены "резолюции Генеральной конференции, заявление министров и, в соответствующих случаях, выводы и рекомендации, сформулированные на Конференции". Выводы и рекомендации по итогам Конференции и итоговый доклад Председателя будут в числе прочего включены в материалы Конференции, которые планируется опубликовать в начале 2014 года.

15. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что План по физической ядерной безопасности отражает лишь наиболее существенные моменты итогового доклада Председателя, т.е. моменты, по которым между государствами-членами достигнут консенсус. Поэтому он считает, что Генеральной конференции было бы нецелесообразно принимать к сведению этот итоговый доклад в целом.

16. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что во время Конференции были проведены обширные дискуссии по вопросам, имеющим существенное значение для физической ядерной безопасности. Они лучше отражены в итоговом докладе Председателя, а не в заявлении министров. Хотя итоговый доклад не является консенсусным документом, многие делегации в ходе консультаций по проекту резолюции предложили тем или иным образом сделать в нем ссылку на эти технические дискуссии.

17. Представитель АВСТРАЛИИ говорит, что в итоговом докладе Председателя отражен ход обсуждения технических вопросов, в котором участвовали примерно 1300 экспертов. Поэтому его делегация считает целесообразным принять к сведению этот итоговый доклад.
18. Представитель ВЕНГРИИ говорит, что его делегация, которая выступает за упоминание итогового доклада вне всякой связи с тем, что Венгрия предоставила Председателя для этой Конференции, считает важным принять к сведению мнения, выраженные множеством экспертов в ходе технических дискуссий. Кроме того, формулировка "принимая к сведению" нейтральна; она не означает ни согласия, ни несогласия.
19. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ предлагает следующую формулировку: "принимая к сведению ценные обсуждения технических экспертов, позднее нашедшие отражение в итоговом докладе Председателя".
20. Представители АВСТРАЛИИ и ФРАНЦИИ говорят, что предлагаемая формулировка для них приемлема.
21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет может принять пункт с) в редакции, которая была предложена представителем Российской Федерации.
22. Решение принимается.
23. Представитель ШВЕЙЦАРИИ предлагает в пункте d) преамбулы после слов "эффективную физическую ядерную безопасность" добавить следующие слова: "всего ядерного и другого радиоактивного материала, включая материал, используемый в военных целях".
24. Он предлагает далее добавить в конце пункта d) следующую фразу: "в области мирного использования ядерной энергии".
25. Представители ЕГИПТА, БРАЗИЛИИ и НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ поддерживают предлагаемые поправки.
26. Представитель ИНДИИ говорит, что его делегация выступает против первой предложенной поправки, однако может согласиться с включением фразы "в области мирного использования ядерной энергии" в конце пункта d).
27. Представитель ПАКИСТАНА говорит, что его делегация возражает против обеих предложенных поправок.
28. Представитель СИНГАПУРА говорит, что ее делегация решительно поддерживает первую предложенную поправку, однако возражает против второй.
29. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что во время консультаций по проекту резолюции поправки, предложенные представителем Швейцарии, стали предметом обширной дискуссии, однако консенсуса по ним достигнуто не было, поэтому эти слова не были включены в пункт d).
30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заключить эти дополнительные слова в квадратные скобки.
31. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ в связи с принятием на Международной конференции по физической ядерной безопасности заявления министров напоминает, что его страна внесла оговорку о том, что обеспечение надлежащей физической ядерной безопасности на своей территории является обязанностью каждого государства и что увязывание физической ядерной безопасности и международного сотрудничества в этой области с динамикой в области ядерного разоружения необоснованно, контрпродуктивно и ведет к созданию искусственных препятствий для укрепления физической ядерной безопасности. Кроме того, Российская

Федерация подчеркнула, что ядерное разоружение не упомянуто ни среди целей, ни среди функций Агентства, закрепленных в Уставе МАГАТЭ, и отметила, что вопросы физической ядерной безопасности ядерных материалов и установок, используемых в военных целях, выходят за рамки компетенции Агентства. С учетом этих оговорок Российская Федерация не возражала против принятия заявления министров.

32. Представитель Российской Федерации предлагает добавить после пункта с) новый пункт следующего содержания: "сознавая, что ядерное разоружение не упомянуто ни среди целей, ни среди функций Агентства, перечисленных в Уставе МАГАТЭ, и что вопросы физической ядерной безопасности ядерных материалов и установок, используемых в военных целях, выходят за рамки компетенции МАГАТЭ,".

33. Представитель БРАЗИЛИИ предлагает добавить пункт следующего содержания: "напоминая, что в соответствии со статьей III.B.1 своего Устава Агентство должно проводить свою деятельность в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, направленными на укрепление мира и поощрение международного сотрудничества, и в согласии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире и в согласии с любыми международными соглашениями, заключенными в соответствии с такой политикой,".

34. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что ему неясно, какие виды политики Организации Объединенных Наций имеют отношение к рассматриваемому сейчас проекту резолюции о физической ядерной безопасности.

35. В отношении пункта е) он отмечает, что в 2012 году в преамбуле резолюции GC(57)/RES/10 такого пункта не было, и говорит, что его удивляет появление этого пункта в числе первых пунктов преамбулы рассматриваемого проекта резолюции.

36. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что во время консультаций по проекту резолюции оговорки в отношении пункта е), который перекликается с пунктом 26, высказано не было.

37. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что, по его мнению, пункт е) не нужен; все, что должно быть сказано по вопросу о минимизации использования ВОУ, сказано в пункте 26.

38. Представитель НОРВЕГИИ говорит, что пункт е) необходимо сохранить.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заключить пункт е) в квадратные скобки.

40. Представитель КАНАДЫ говорит, что у его делегации есть опасения по поводу имеющейся в пункте j) фразы "как это подчеркивалось, например, на 16-й встрече на высшем уровне ДН, состоявшейся в августе 2012 года в Тегеране,".

41. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что он не считает пункт к) особо полезным и что он выступает за включение в постановляющую часть в качестве альтернативы пункта, аналогичного пункту 20 заявления министров.

42. Представитель КУБЫ при поддержке представителя БРАЗИЛИИ говорит, что пункты j) и l) не следует разделять пунктом к), и что формулировка пункта к) должна быть основана на тексте пункта 20 заявления министров.

43. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что месторасположение пункта к) можно изменить.

44. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заключить пункт к) в квадратные скобки.

45. Представитель КУБЫ при поддержке представителя БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛА высказывает оговорку в отношении пункта l). Саммиты по физической ядерной безопасности, организованные в Вашингтоне, О.К., и Сеуле, не носили всестороннего характера, поэтому ее делегация не может согласиться с тем, что Генеральная конференция отмечает роль, которую они могли бы играть в содействии обеспечению синергии и сотрудничества в области физической ядерной безопасности.
46. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, соглашаясь с представителем Кубы, говорит, что слово "всестороннего" выглядит неуместным в пункте l), в котором говорится о двух последних саммитах по физической ядерной безопасности, не носивших всестороннего характера.
47. Он хотел бы, чтобы слова ", включая саммиты по физической ядерной безопасности... в марте 2014 года в Гааге" были заключены в квадратные скобки.
48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что они будут заключены в квадратные скобки.
49. Представители ГЕРМАНИИ, РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ и РУМЫНИИ говорят, что пункт l) следует оставить без изменений.
50. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что если слова ", включая саммиты по физической ядерной безопасности... в марте 2014 года в Гааге" будут заключены в квадратные скобки, то слова "как это подчеркивалось, например, на 16-й встрече на высшем уровне ДН, состоявшейся в августе 2012 года в Тегеране," в пункте j), возможно, также следует поместить в квадратные скобки.
51. Представитель ФРАНЦИИ, ссылаясь на пункт k), говорит, что после консультаций его делегация не возражает против его удаления.
52. Представитель НИКАРАГУА говорит, что хотя его страна не поддерживает международные процессы и инициативы, которые не носят всестороннего характера, его делегация согласна сохранить пункт l) в его нынешнем виде, поскольку его формулировка была предметом обширных переговоров.
53. Представитель ЕГИПТА говорит, что ее делегация хотела бы исключить из пункта o) фразу ", на основе дифференцированного подхода,". В пункте m) резолюции GC(56)/RES/10 2012 года этой фразы не было, и значение ее неочевидно.
54. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что концепция "дифференцированного подхода" хорошо освещена, например, в документе Серии изданий МАГАТЭ по физической ядерной безопасности № 13 ("Рекомендации по физической ядерной безопасности, касающиеся физической защиты ядерных материалов и ядерных установок" (INFCIRC/225/Revision 5)).
55. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что ее делегация озадачена возражениями против включения в пункт o) фразы ", на основе дифференцированного подхода,". Концепция "дифференцированного подхода" хорошо известна в сфере физической ядерной безопасности.
56. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что фразу ", на основе дифференцированного подхода," можно заключить в квадратные скобки.
57. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ предлагает добавить в пункт o) обозначение "(INFCIRC/225/Rev.5)" после слов "в документе Серии изданий МАГАТЭ по физической ядерной безопасности № 13", поскольку обычно указанный документ проходит под таким названием.

58. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет принимает предложение представителя Российской Федерации.

59. Решение принимается.

60. Представитель БЕЛЬГИИ говорит, что неясно, почему пункт о) касается только "саботажа в отношении ядерных установок и ядерных материалов". В документе INFCIRC/225/Rev.5 рассматриваются и другие злоумышленные действия. Поэтому она предлагает добавить после слова "саботажа" слова "и других злоумышленных действий".

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет принимает предложение представителя Бельгии.

62. Решение принимается.

63. Представитель КУБЫ, ссылаясь на пункт р) преамбулы, спрашивает, почему были включены фразы ", утвержденного Советом управляющих," и ", утвержденных Советом управляющих,". В пункте п) резолюции GC(56)/RES/10 2012 года этой фразы не было.

64. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что, насколько он помнит, делегация Исламской Республики Иран просила добавить фразу ", утвержденных Советом управляющих в 2011 году" после слов "пересмотренных дополнительных Руководящих материалов по импорту и экспорту радиоактивных источников". Редакционная группа добавила фразу ", утвержденного Советом управляющих в 2003 году" после упоминания Кодекса поведения в целях соблюдения последовательности.

65. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет принимает пункт р) в его первоначальном виде.

66. Решение принимается.

67. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ссылаясь на пункт q), отмечает, что в нем говорится о "ядерных и других радиоактивных материалах, тогда как в пункте о) резолюции GC(56)/RES/10 говорится только о "радиоактивных материалах". Он хотел бы знать, почему было добавлено упоминание ядерных материалов.

68. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что фраза "ядерные и другие радиоактивные материалы" широко используется в области физической ядерной безопасности.

69. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что, по его мнению, добавление упоминания ядерных материалов – это не только вопрос последовательности.

70. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что название "радиоактивные материалы" охватывает и ядерные материалы, поэтому ради достижения консенсуса он может согласиться с удалением слов "ядерных и других" в пункте q).

71. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет готов принять пункт q) без слов "ядерных и других".

72. Решение принимается.

73. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ссылаясь на пункт r), говорит, что он не уверен, что вопрос о неядерных технологиях актуален, когда речь идет о физической ядерной безопасности.

74. Представитель ИНДИИ говорит, что его страна придерживается мнения, что радиоактивные материалы используются безопасным и надежным образом.



75. Представитель ЕГИПТА хотела бы знать, насколько оправданно упоминание неядерных технологий. Пункт г), как представляется ее делегации, идет вразрез с ролью Агентства в области содействия мирному использованию ядерной энергии.
76. Представитель ЮЖНОЙ АФРИКИ говорит, что он, осознавая ценность пункта г) с технической точки зрения, все же хотел бы, чтобы к нему были добавлены положения, основанные на Уставе, например, подтверждение того, что Агентство стремится к достижению более скорого и широкого использования атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире.
77. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что ее страна не хотела бы преуменьшать ведущую роль Агентства в содействии безопасному, надежному и выгодному использованию атомной энергии. Поэтому Соединенные Штаты готовы рассмотреть возможность включения формулировки, основанной на предложении представителя Южной Африки.
78. Использование для лечения рака линейных ускорителей вместо лучевой терапии на основе кобальта-60 – это лишь один из примеров неядерной технологии, представляющей собой "альтернативное решение... [которое] не создает риска с точки зрения физической ядерной безопасности".
79. Представитель КОСТА-РИКИ говорит, что, по мнению его делегации, пункт г) должен быть сформулирован значительно четче.
80. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что упоминание неядерных технологий в контексте проекта резолюции о физической ядерной безопасности выглядит странно.
81. В Уставе указано, что Агентство должно содействовать использованию "атомной энергии для поддержания мира, здоровья и благосостояния во всем мире", и хотя некоторые государства-члены еще не приняли решения о дальнейшем развитии мирного использования ядерной энергии в своих странах, они продолжают вести в рамках Агентства работу по реализации его уставных целей.
82. Представитель ФРАНЦИИ предлагает заменить слова "применения неядерных технологий" такими словами, как "применение рентгеновских устройств или линейных ускорителей".
83. Представитель БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛА говорит, что Агентству следует сконцентрироваться на оказании государствам помощи в обращении с радиоактивными материалами, а не на вынесении рекомендаций не использовать такие материалы для тех или иных целей.
84. Представитель ИНДИИ говорит, что его делегация хотела бы удалить пункт г).
85. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, с удовлетворением отметив предложение представителя Франции, говорит, что Комитет не должен ставить рассмотрение проекта резолюции в целом в зависимость от вопроса, который не относится к физической ядерной безопасности.
86. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что нынешняя редакция пункта г), по всей видимости, не отражает сути его изначальной идеи. Ее делегация будет рада в неофициальном порядке обсудить этот вопрос с другими заинтересованными делегациями, чтобы прийти к консенсусу.

87. Представитель КОСТА-РИКИ говорит, что формулировка наподобие той, что была предложена представителем Франции, сделает текст слишком подробным, что будет нецелесообразно для того вида проекта резолюции, который находится на обсуждении.

88. Представитель СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ говорит, что ее делегация не может согласиться с предложением представителя Франции. Пункт г) неуместен в этом проекте резолюции, поэтому его следует исключить.

89. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации Соединенных Штатов провести с другими заинтересованными делегациями консультации по пункту г) и в установленном порядке сообщить Комитету об их результатах. До этого момента весь пункт будет заключен в квадратные скобки.

90. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ссылаясь на пункт и), предлагает слово "учитывая" заменить словами "высоко оценивая".

91. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ полагает, что Комитет принимает пункт и) с этим изменением.

92. Решение принимается.

93. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН предлагает после пункта v) добавить пункт следующего содержания: "признавая, что любое нападение на ядерные установки может привести к саботажу или несанкционированному изъятию ядерного материала, что поставит под угрозу региональный и международный мир и безопасность,". Его делегация готова проявить гибкость при выборе точной формулировки этого пункта.

94. Представители КУБЫ, БОЛИВАРИАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ВЕНЕСУЭЛА и СИРИЙСКОЙ АРАБСКОЙ РЕСПУБЛИКИ поддерживают предложение представителя Исламской Республики Иран.

95. Представитель ИТАЛИИ говорит, что вопрос о нападениях на ядерные установки рассматривался в 2009 году, однако не в контексте физической ядерной безопасности.

96. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ при поддержке представителя ГЕРМАНИИ говорит, что ее делегация возражает против добавления пункта, предложенного представителем Исламской Республики Иран.

97. В проекте резолюции в его нынешнем виде соответствующим образом рассматривается вопрос нападений на ядерные установки со стороны негосударственных субъектов, и, по мнению ее делегации, предлагаемый пункт затруднит достижение консенсуса по проекту резолюции.

98. Представитель ЛИТВЫ говорит, что предложение представителя Исламской Республики Иран может политизировать проект резолюции, что нежелательно.

99. Представитель НИКАРАГУА говорит, что его делегация, которая не хотела бы политизировать данный проект резолюции, поддерживает это предложение.

100. Представитель КУБЫ говорит, что ее делегация не считает, что пункт, предложенный представителем Исламской Республики Иран, политизирует проект резолюции.

101. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заключить предлагаемый пункт преамбулы в квадратные скобки.

102. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ говорит, что, когда Совет принял План по физической ядерной безопасности на 2014-2017 годы, заместитель Генерального директора по ядерной безопасности сделал важное замечание, которое повторил управляющий от

Российской Федерации. С учетом этого замечания он предлагает в пункте 2 заменить слова "осуществлять этот план всеобъемлющим и координированным образом" словами "осуществлять этот план всеобъемлющим образом и в тесной координации с государствами-членами".

103. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что возражений против этого предложения нет.

104. Представитель РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, ссылаясь на пункт 3, говорит, что Совет принял к сведению Доклад о физической ядерной безопасности – 2013. Это отрадно, однако его делегация сделала ряд замечаний по этому докладу и, полагая, что Секретариат примет их к сведению, естественно, не настаивала на внесении Генеральным директором поправок в него. Поэтому он предлагает в пункте 3 заменить слова "с удовлетворением отмечает" словами "принимает к сведению".

105. В пункте 89 Доклада о физической ядерной безопасности – 2013 указаны три цели и приоритета на 2013-2014 годы, однако общие цели и приоритеты Агентства в области физической ядерной безопасности значительно шире. Поэтому он предлагает исключить из пункта 3 фразу "и в частности цели и приоритеты на предстоящий год".

106. Представитель КУБЫ говорит, что ее делегация поддерживает предложения представителя Российской Федерации.

107. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что возражений против этих двух предложений нет.

108. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН, ссылаясь на пункт 4, говорит, что неясно, при каком уровне эффективности режим физической ядерной безопасности будет считаться "высокоэффективным". Поэтому его делегация предлагает заключить часть слова "высоко-" в квадратные скобки.

109. Представитель МЕКСИКИ предлагает заменить фразу "обеспечивать высокоэффективный режим физической ядерной безопасности" фразой "поддерживать и обеспечивать высокоэффективный режим физической ядерной безопасности".

110. Представитель ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН говорит, что он не возражает против предложения представителя Мексики, однако оно не снимает его вопроса по поводу слова "высокоэффективный".

111. Представитель СИНГАПУРА говорит, что фраза "высокоэффективный режим физической ядерной безопасности" использовалась – в качестве компромиссной формулировки – в третьем пункте преамбулы заявления министров, принятого на Международной конференции по физической ядерной безопасности: "Мы призываем все государства обеспечивать высокоэффективный режим физической ядерной безопасности...".

112. Ее делегация предпочла бы формулировку "высочайший уровень физической ядерной безопасности".

113. Представитель НОВОЙ ЗЕЛАНДИИ напоминает, что пункт 2 резолюции GC(56)/RES/10 гласит: "призывает все государства-члены придерживаться как можно более строгих норм физической ядерной безопасности"; и говорит, что ее делегация предпочитает эту формулировку. Тем не менее она могла бы согласиться с использованием компромиссной формулировки из заявления министров.

114. Представитель КУБЫ говорит, что ее делегация также может согласиться с использованием этой компромиссной формулировки.

115. Представитель ФРАНЦИИ говорит, что его делегация может согласиться с включением после слова "поддерживать" слов "и обеспечивать", как предложил представитель Мексики.

116. Кроме того, Комитету, вероятно, следует сделать выбор в пользу одного из вариантов: фразы "высокоэффективный режим физической ядерной безопасности", которая после долгого обсуждения была внесена в заявление министров, или фразы "как можно более строгих норм физической ядерной безопасности", которая используется в резолюции GC(56)/RES/10.

117. Представитель СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ говорит, что ее делегация выступает против использования слова "норм", поскольку для ее страны оно ведет к возникновению существенных юридических проблем в области осуществления. Ее делегация готова рассматривать другие формулировки, однако предпочла бы принять компромиссную формулировку, которая используется в заявлении министров.

118. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает заинтересованным делегациям провести консультации по тем пунктам, по которым у них имеются сомнения, и сообщить Комитету об их результатах.

**Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.**